**CDBG-DR FUNDED PROGRAMS**

***PROGRAMAS SUBVENCIONADOS CON FONDOS CDBG-DR***

**SECTION 3 RESIDENT SELF-CERTIFICATION FORM**

***FORMULARIO DE AUTO-CERTIFICACIÓN DE RESIDENTE SECCIÓN 3***

Purpose

The purpose of this form is to identify those individuals who qualify under the federal definition of a Section 3 Resident[[1]](#footnote-1) for the participation in training and employment opportunities. The act of completing this form, as well as providing supporting documentation,[[2]](#footnote-2) is completely voluntary.

***Propósito***

*El propósito de este formulario es identificar a aquellas personas que califican bajo la definición federal de residente1 de Sección 3 para participar en oportunidades de empleo y capacitación. Completar este formulario, así como proporcionar documentación2 suplementaria, es completamente voluntario.*

Instructions

For the purpose of this CDBG-DR program and the accurate completion of this form, individuals are determined to be a Section 3 Resident if their annual wage or salary is at or under the annual income level for a one-person household[[3]](#footnote-3) and/or the individual can provide proof of public housing residency or another form of public housing assistance.

All tables below should be completed with information and all checkbox questions should contain a response. Forms that are not completed or are partially missing information will be returned to the individual for completion and will not be reviewed.

***Instrucciones***

*Para propósitos de este programa CDBG-DR y de este formulario, se determina que las personas son Residentes de Sección 3 si su sueldo o salario anual es igual o inferior al nivel de ingresos anual para un hogar de una sola persona3 y/o el individuo puede proporcionar evidencia va de residencia de vivienda pública u otra forma de asistencia de vivienda pública.*

*Todas las tablas a continuación deben completarse con información y todas las preguntas de la casilla de verificación deben contener una respuesta. Los formularios que no se hayan completado o que solamente estén parcialmente completados, serán devueltos a la persona para ser completados y no serán revisados.*

|  |
| --- |
| Individual Information /Información Individual |
| Both Last NamesAmbos Apellidos | [type here] [escribe aqui] |
| First NameNombre | [type here] [escribe aqui] |
| Physical AddressDirección Física | [type here] [escribe aqui] |
| Postal AddressDirección Postal | [type here] [escribe aqui] |
| EmailCorreo Electrónico | [type here] [escribe aqui] |
| Phone numberNúmero de teléfono | [type here] [escribe aqui] |
| MunicipalityMunicipio | [type here] [escribe aqui] |
| Certification &Opt-InsCertificación y Autorización | [ ]  **I would like to be placed on a list for contractors to receive my information for open job opportunities.** *Me gustaría**ser incluido en la lista para que los contratistas reciban mi información para oportunidades de trabajo disponibles.* [ ]  **I would like to receive notifications about upcoming networking events and open job opportunities.**  *Me gustaría recibir notificaciones sobre próximos eventos y las oportunidades de empleo disponibles.* |
| I attach my resume.Adjunto mi resumé. | **Yes**/Sí [ ]  No [ ]  |

***2019 Household Size and Income Levels***

HUD has released and made available the 2019 HUD Household Income Limits for all Municipalities for CDBG-DR. Using the table below, please confirm whether your income limit is at or below a Household size of one (1) and verify if you meet the income limit listed. If yes, check the “Yes” box, if not, check the “No” box and provide a response at the bottom of the form.

**Tamaño del hogar 2019 y niveles de ingresos**

*HUD ha publicado los Límites de Ingresos de Hogares de HUD 2019 para todos los municipios para el Programa CDBG-DR. Utilizando la tabla a continuación, confirme si su límite de ingresos es igual o inferior al tamaño de un hogar de uno (1) y verifique si cumple con el límite de ingresos indicado. En caso afirmativo, marque la casilla "Sí", si no, marque la casilla "No" y proporcione una respuesta en la parte inferior del formulario.*

|  |
| --- |
| 2019 Household Size and Income Levels*Tamaño del hogar 2019 y niveles de ingresos* |
| Household members*Miembros del Hogar* | **HUD 2019 Individual Annual Income Qualifications[[4]](#footnote-4)****HUD 2019** *Calificaciones de ingresos anuales individuales* | **Does your income meet the limit outlined?***¿Su ingreso cumple con el límite descrito?* | **Confirm which type of evidence you are providing.***Confirme qué tipo de evidencia está proporcionando.* |
| 1 | **< $28,850** | [ ] **Yes/**Sí[ ]  **No** | [ ]  **Proof of residency in a public housing development** / *Evidencia de residencia en vivienda pública.*[ ]  **Receipt & proof of public assistance** / *Recibo y comprobante de asistencia pública.*[ ]  **Evidence of participation in a public assistance program /** *Evidencia de participación en un programa de asistencia pública.*[ ]  **Tax Returns/W2 confirming income levels at or under the income level for a one-person household** / *Declaraciones de impuestos / W2 que confirman los niveles de ingresos en o debajo del nivel de ingresos para un hogar de una persona.* |

**This Section 3 Resident Certification is valid for a period of three (3) years**

PLEASE READ CAREFULLY

***Esta Auto certificación de Residente de Sección 3 es válida por un periodo de tres (3) años***

*POR FAVOR LEA DETENIDAMENTE*

[ ] I have completed the form and am attaching material as supporting evidence to be considered a Section 3 Resident. If no information is provided, I also understand this form will be returned for completion. If, after thirty **(30) days**, no supporting documentation is provided, this submission will be dismissed.

*He completado el formulario y adjunto evidencia para ser considerado Residente Sección 3. Comprendo que este formulario se me devolverá si no lo completo en todas sus partes y si no acompaño evidencia luego de 30 días, la presentación del formulario será rechazada.*

[ ] I certify, under the penalty of perjury, that my answers are true and complete to the best of my knowledge. I understand that false or misleading information in this certification or other information provided to any possible employing contractor or subcontractor may result in its termination or prosecution.

*Certifico, bajo pena de perjurio, que mis respuestas son verdaderas y completas conforme mi mejor conocimiento. Entiendo que la información falsa o engañosa en esta certificación u otra información ofrecida a cualquier posible contratista o subcontratista puede resultar en su terminación o conllevar enjuiciamiento.*

**Yes/**Sí [ ]  No [ ]

I authorize the information above to be added to a database of Section 3 Residents that will enable me to receive notice of employment opportunities with the PRDOH and with future Section 3 covered projects. I understand the Section 3 Resident list may provide additional employment opportunities, however inclusion on that list does not guarantee employment. I further understand that this list may be accessed by PRDOH staff, and developers and contractors working on Section 3 covered projects for the PRDOH. Nevertheless, no personal information will be made available to the developers, contractors, or public.

*Autorizo que la información mencionada en este formulario sea incluida en la base de datos de Residentes de Sección 3 que me permitirá recibir una notificación sobre las oportunidades de empleo con Vivienda y con futuros proyectos cubiertos bajo Sección 3. Entiendo que la lista de Sección 3 puede disponer oportunidades de empleo adicionales, no obstante, el que se me incluya a dicha lista no me garantiza obtener un puesto. Además, entiendo que esta lista podría ser accedida por el personal de Vivienda, así como sus desarrolladores y contratistas que en la actualidad trabajan en proyectos donde aplica la Sección 3. Sin embargo, ningún tipo de información de carácter personal estará a disposición de los desarrolladores, contratistas o público en general.*

Under penalty of perjury I certify that I, qualify as a Section 3 Resident because I meet the income limits as published on this form or I reside in a public housing development, I receive public assistance, or I participate in a public assistance program. I agree to provide to PRDOH the requested documentation noted above in support of verification of this self-certification.

*Cualifico como Residente de Sección 3 porque cumplo con los límites de ingreso según publicado en este formulario o, porque resido en un proyecto de vivienda pública, recibo asistencia pública o participo en un programa de asistencia pública. Estoy de acuerdo y consiento a proveer los documentos solicitados arriba por Vivienda para verificar o afirmar la información provista en este formulario de auto certificación como residente de Sección 3.*

**Date** / *Fecha*:

**Signature** / *Firma*:

**Residents completing and submitting a Section 3 Resident Self-Certification Form with the supporting documentation for PRDOH can send the information to:**

*Las personas que completen y presenten un Formulario de Auto-Certificación de Residentes Sección 3 acompañado de documentación para Vivienda, pueden enviarla a:*

* Via email at:Section3CDBG@vivienda.pr.gov

*Por correo electrónico a:* *Section3CDBG@vivienda.pr.gov*

* Online at: [www.cdbg-dr.pr.gov](http://www.cdbg-dr.pr.gov), via the Section 3 Resident Self-Certification Form available in the “Section 3” tab of the website.

*En línea en:* [*www.cdbg-dr.pr.gov*](http://www.cdbg-dr.pr.gov)*, a través del Formulario de Auto-Certificación de Residentes de Sección 3 disponible en la pestaña "Sección 3" del sitio web.*

* In writing at:

*Por escrito a:*

Puerto Rico CDBG-DR Program

P.O. Box 21365

San Juan, PR 00928-1365

* In Person: Intake Center/PRDOH Headquarters.

*En persona: Centro de admisión / Sede central de Vivienda.*

**Frequently Asked Questions (FAQ’s)/*Preguntas Frecuentes***

**Why is PRDOH providing this form?**

PRDOH is the grantee of CDBG-DR Funding and would like to engage Puerto Rican Residents who may qualify as Section 3 candidates in all new hiring and training opportunities. PRDOH also wants any recipients or contractors working with federal CDBG-DR funding to use this form to identify eligible residents for their new hiring or training opportunities.

***¿Por qué PRDOH proporciona este formulario?***

*Vivienda es el recipiente de los fondos de CDBG-DR y le gustaría involucrar a los residentes de Puerto Rico que pudiesen calificar como candidatos de Sección 3 en todas las nuevas oportunidades de contratación y capacitación. Vivienda también quiere que los beneficiarios o contratistas que trabajan con fondos federales de CDBG-DR usen este formulario para identificar a los residentes elegibles para sus nuevas oportunidades de contratación o capacitación*.

**Why is the year on the form marked 2019?**

HUD releases information once a year, the last release was for 2019. This form will be edited annually once new information is released.

***¿Por qué el año en el formulario está marcado 2019?***

*HUD publica información una vez al año, la última versión fue para 2019. Este formulario se editará anualmente una vez que se publique nueva información.*

**Why is there only a household of 1 listed?**

HUD authorized PRDOH to determine that an individual is eligible to be considered a Section 3 Resident if the annual wages or salary of the person are at, or under, the HUD-established income limit for a one-person family for the jurisdiction. See Federal Register Vol. 83, No. 28 (February 9, 2018), 83 FR 5844.

***¿Por qué solo hay un hogar de 1 persona en la lista?***

*HUD autorizó a Vivienda a determinar que un individuo es elegible para ser considerado Residente de Sección 3 si el sueldo o salario anual de la persona es igual o inferior al límite de ingresos establecido por HUD para una familia de una sola persona para la jurisdicción. Véase el Registro Federal Vol. 83, Núm. 28 (9 de febrero de 2018), 83 FR 5844*.

**Will my information become public?**

PRDOH will safeguard your information. Only if you choose to be placed on a listing for job, training or hearing about networking opportunities will PRDOH share this with contractors or other recipients who are looking for candidates. You can always choose to opt out afterwards by writing to our email: Section3CDBG@vivienda.pr.gov.

***¿Se hará pública mi información?***

*Vivienda salvaguardará su información. Solo si elige ser incluido en una lista de trabajo, capacitación o escuchar sobre oportunidades de interconexiones profesionales, Vivienda compartirá esto con los contratistas u otros beneficiarios que buscan candidatos. Siempre puede optar por no participar escribiendo a nuestro correo electrónico* *Section3CDBG@vivienda.pr.gov**.*

**How many times do I have to complete this form?**

Once every three (3) years until you are either hired or placed in a training opportunity funded with CDBG-DR funds. If you are not chosen for any job opportunity you applied for or training opportunity, and the 2020 HUD data is released, you are encouraged, but not required, to complete this form again.

***¿Cuántas veces tengo que completar este formulario?***

*Una vez cada tres (3) años hasta que lo contraten o lo coloquen en una oportunidad de capacitación financiada con fondos de CDBG-DR. Si no es elegido para ninguna oportunidad de empleo a la que solicitó u oportunidad de capacitación, y se divulgan los datos de HUD 2020, se le recomienda, pero no es obligatorio, que complete este formulario nuevamente.*

1. 24 C.F.R. Part 135 A public housing resident; or. A low- or very low- income person residing in the metropolitan area or non-metropolitan county where the Section 3 covered assistance is expended.

*24 C.F.R. Sección 135 Un residente de vivienda pública; o una persona de bajos o muy bajos ingresos que reside en el área metropolitana o fuera del área metropolitana donde se ha invertido asistencia económica que cubre la Sección 3.* [↑](#footnote-ref-1)
2. Examples of acceptable evidence to determine eligibility for preference is proof of residency in a public housing development, receipt of public assistance, or evidence of participation in a public assistance program.

*Ejemplos de evidencia aceptable para determinar la elegibilidad para la preferencia es evidencia de residencia en un proyecto de vivienda pública, evidencia de recibo de asistencia pública o evidencia de participación en un programa de asistencia pública.* [↑](#footnote-ref-2)
3. As per Federal Register Vol. 83, No. 28 (February 9, 2018), 83 FR 5844, for the purposes of CDBG-DR funding, HUD authorizes grantees to determine that an individual is eligible to be considered a Section 3 Resident if the annual wages or salary of the person are at, or under, the HUD-established income limit for a one-person family for the jurisdiction.

*Según el Federal Register Vol. 83, No. 28 (9 de febrero de 2018), 83 FR 5844, a los efectos de la subvención de CDBG-DR, HUD autoriza a los beneficiarios a determinar que una persona es elegible para ser considerada residente de la Sección 3 si el salario o salario anual de la persona está en, o bajo, el límite de ingresos establecido por HUD para una familia unipersonal para la jurisdicción.* [↑](#footnote-ref-3)
4. Resident may use their gross income. Gross income is the sum of all wages, salaries, profits, interest payments, rents, and other forms of earnings, before any deductions or taxes.

 *Los residentes pueden usar sus ingresos brutos. El ingreso bruto es la suma de todos los salarios, salarios, beneficios, pagos de intereses, alquileres y otras formas de ganancias, antes de cualquier deducción o impuestos.* [↑](#footnote-ref-4)